

УДК 372.881.1

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КРАЕВЕДЧЕСКИХ МАТЕРИАЛОВ В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В ВУЗЕ

Елена Николаевна Мишина

кандидат филологических наук, доцент

elenam_2010@mail.ru

Галина Николаевна Ступникова

магистрант

galina.stupnikova@mail.ru

Мичуринский государственный аграрный университет

г. Мичуринск, Россия

Аннотация. В статье рассматривается возможность реализации краеведческого подхода в обучении иностранному языку в вузе. Определяются основные задачи и перспективы использования краеведческих материалов на занятиях у обучающихся неязыковых групп.

Ключевые слова: краеведение, реализация краеведческого подхода, лингвистически компетентная личность, онлайн-презентация, письменная речь.

Материалы, содержащие краеведческую информацию, не часто используются преподавателями на занятиях иностранного языка в системе среднего образования, СПО и университетах. Однако многие исследователи считают, что материалы региональной тематики должны быть включены в учебные планы различных дисциплин, что позволит обучающимся расширить общий кругозор, пополнить багаж знаний и улучшить понимание происходящих событий в регионе, стране и даже в мире в целом.

Обратившись к данной теме, мы проанализировали ряд теоретических и практико-ориентированных исследовательских работ с целью выявления основных проблем и направлений, популярных среди краеведов, методистов и преподавателей иностранного языка. Так в работах Г. Ю. Тамбовкиной Е. П. Глуновой, Г.В. Походзей указывается на необходимость применения материалов национально-регионального содержания на занятиях с целью приобщения обучающихся к общекультурным и национально значимым ценностям. Е.И. Пассов считает, что «овладевая иностранным языком как неотъемлемой частью иностранной культуры в ее диалоге с культурой родной, учащийся осознает последнюю, то есть свою собственную культуру, «как особый голос европейской всеобщности» [6, 5].

Евплова О. Н., Х. Ж. Хайрова считают, что «межкультурная коммуникация как «диалог культур» может быть реализована исключительно на наследии собственного народа, национальной культуре, родном языке, освоенных личностью» [1].

При многообразии подходов освоения краеведческой информации, следует отметить общее в их доводах за: материалы краеведения помогают сформировать лингвистически компетентную личность. Очевидно, что средствами иностранного языка в данном случае происходит не только обучение, но и развитие и воспитание обучающихся [3, 4]. Опора на прочные знания по истории, экономике, географии региона, где живешь, понимание культурных традиций и обычаев родного края позволяет сформировать зрелую подготовленную личность и профессионала. Осознание ценности своей малой

родины, уважение к результатам деятельности известных земляков, сохранение наследия многих поколений местных жителей является крепким фундаментом для подготовки современных молодых педагогов нашей страны. Изучив современные тренды и методические разработки по использованию краеведческих материалов, стало очевидно, что каждый преподаватель выбирает собственный способ применения этого неоднородного контента для повышения эффективности процесса обучения.

Что касается иностранного языка, то мы прежде всего нацелены на использование текстов регионального содержания для пополнения лексического запаса, совершенствования навыков монологической и диалогической речи и подготовки аргументированного письменного высказывания: эссе, сочинения, доклада, презентации. В требованиях ФГОС третьего поколения отмечено, что обучающиеся должны уметь осуществлять коммуникацию в устной и письменной форме на родном и иностранном языках. Однако, что касается формирования навыков письменной речи, то создание аргументированного письменного высказывания вызывает трудности у многих обучающихся младших курсов. Уже на 2 курсе появляются виды работ, при выполнении которых студенты совершенствуют свои навыки письменной речи, это и написание сочинений, подготовка рефератов, докладов и курсовых работ.

Для выработки навыков связанного письменного высказывания на иностранном языке обучающиеся неязыковых групп имеют возможность использовать клишированные фразы как при реферировании публицистических текстов и написании эссе. Следует отметить, что подготовка самостоятельных эссе как домашнего задания зачастую является результатом использования онлайн-переводчиков, что не позволяет улучшить или развить это умение. Поэтому мы предлагаем использовать следующие виды работ для формирования, закрепления или совершенствования навыков письменной речи на материале текстов региональной тематики. Конечной целью в данном случае является умение составлять самостоятельно доклады, эссе и презентации на иностранном языке по изученным в течение года темам. В качестве итоговой

работы обучающиеся готовят персональные презентации в онлайн формате или эссе по краеведческим темам:

- экскурсия по моему родному городу;
- известные ученые нашего региона;
- туристические маршруты Тамбовщины;
- архитектурные памятники Тамбовской области;
- прогулки с друзьями;
- университеты Тамбовской области;
- посещение художественной галереи.

Для достижения удовлетворяющих нас результатов предлагается ряд подготовительных заданий, упражнений и различных видов письменных работ. Так, для подготовки и написания личных писем используются уже готовые образцы писем и реальные варианты аутентичных писем. Обучающиеся используют готовые клише для написания писем и поздравительных открыток и в целом легко справляются с данным видом работы. Что касается деловых писем, то необходимым для студенческой аудитории является умение, прежде всего заполнять различные виды резюме и мотивационных писем, с помощью которых выпускники ищут работу.

При работе над эссе обучающиеся должны начинать с усвоения структуры таких работ, изучить список клише и понимать, что цель такой работы заключается в аргументированном ответе на поставленный вопрос, например - *Why does travelling abroad help to understand your own country?* Обучающиеся формулируют свои варианты ответа и записывают их. Мы согласны с мнением Р.П. Мильруда и И.Р. Максимовой, что, «уникальность эссе как приема обучения обусловлена тем, что с его помощью... развивается грамматическая и лексическая, дискурсивная и прагматическая, социокультурная и компенсаторная, а также мировоззренческая компетенции [2].

Подготовка и показ презентаций на английском языке также предполагает использование клише для выработки навыков представления любой визуальной информации (картинок, фотографий или видео). В этом случае необходимо

начинать с небольших примеров или работать в команде до достижения автоматизированных навыков презентации. Так, например, в качестве образца мы можем начать со следующих заданий:

Задание 1. Подготовьте и представьте мультимедийную презентацию на английском языке с помощью сервиса <http://prezi.com.>, используя данные ниже клише для подготовки

1. My aim for today's presentation is to give you information about

2. If you have any questions, please feel free to ask me at the end of the presentation.

3. First I would like to talk about

4. I am going to divide my review / report / article into 3 / parts

5. Following that we should talk about

6. Lastly we are going to discuss

7. Now we come to the final phase of

8. Finally, the results are given in

9. Many experts are coming to believe that only

10. Now we understand why it is so hard to

по следующим темам:

1. Известные ученые страны изучаемого языка и моего родного города.

2. Глобальные проблемы человечества и пути их решения.

3. Информационные технологии 21 века в нашей жизни.

4. Образ жизни современного человека в нашем регионе и за рубежом.

5. Самые известные цифровые инструменты и их использование на занятиях иностранного языка.

Целесообразно отметить, что такие виды письменных заданий мы можем оставить для самостоятельной подготовки, что в значительной степени разгрузит аудиторские занятия и обучающиеся смогут проявить свои творческие наклонности и выработать индивидуальный стиль.

Список литературы:

1. Евплова О. Н., Хайрова Х.Ж. Использование краеведческого материала в обучении английскому языку // Контентус. Информационная Мордовия. 2016. № 10 (51). С. 8-12.
2. Мильруд Р.П., Максимова И.Р. Коммуникативная компетенция: владение языком или готовность к иноязычному общению // Иностранные языки в школе. 2017. № 7. С. 2–11.
3. Мишина Е.Н. Языковые аспекты электронной коммуникации//Вестник Мичуринского аграрного университета. 2013. Том 4. С.111-113.
4. Мишина Е.Н., Логунова А.В., Логунова П.В., Развивающий потенциал дисциплины «Иностранный язык» в системе вузовского образования//В сборнике: Актуальные проблемы образования и воспитания: интеграция теории и практики. Материалы Национальной контент-платформы. Под общей редакцией Г.В. Коротковой. 2019. С. 30-33.
5. Мишина Е.Н. Воспитательные возможности процесса обучения иностранному языку // Наука и Образование. Мичуринск. 2020. Т. 3. № 4. С. 353.
6. Пассов Е.И. Программа-концепция коммуникативного иноязычного образования. «Развитие индивидуальности в диалоге культур» М.: Просвещение. 2000. С.7.

UDC 372.881.1

**THE USE OF LOCAL HISTORY MATERIALS IN THE PROCESS OF
TEACHING A FOREIGN LANGUAGE AT A UNIVERSITY**

Elena N. Mishina

candidate of philological sciences, associate professor

elenam_2010@mail.ru

Galina N. Stupnikova

master's student

galina.stupnikova@mail.ru

Michurinsk State Agrarian University

Michurinsk, Russia

Annotation. The article considers the possibility of implementing a local history approach in teaching a foreign language at a university. The main tasks and prospects for the use of local history materials in the classroom for students of non-linguistic groups are determined.

Keywords: local history, implementation of the local history approach, linguistically competent personality, online presentation, written speech.

Статья поступила в редакцию 10.02.2023; одобрена после рецензирования 01.03.2023; принята к публикации 20.03.2023.

The article was submitted 10.02.2023; approved after reviewing 01.03.2023; accepted for publication 20.03.2023.